



association

les créa teliers

Rapport
d'activités
2018



Coup de projecteur

Exposition « Instants d'atelier » *

Chaque photographie présente une création d'un élève, choisie par lui-même pour l'exposition. L'ensemble des 77 clichés met en valeur la diversité des techniques et les moyens d'expression utilisés.

Les élèves ont ajouté un mot à l'image qui symbolise le moment vécu dans l'atelier.

Lors de l'assemblée générale, les participants ont été invités à écrire une carte postale qu'ils ont adressée, au hasard, à un membre de l'association absent ce soir-là, clin d'œil d'un moment associatif.

**Installation librement inspirée des œuvres d'artistes comme Pae White, Alexander Calder, Isa Barbier et bien d'autres.*



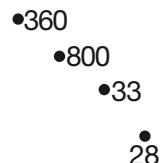
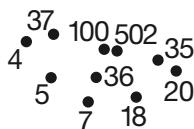
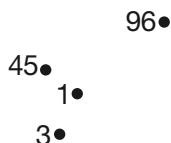
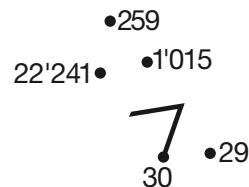
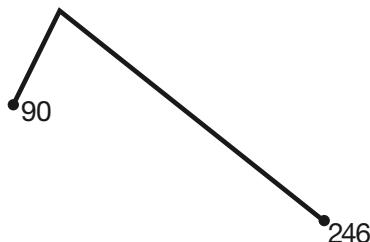
- Coup de projecteur**
Exposition « Instants d'atelier »
- 2 Présentation**
 - Les Créateliers en chiffres
 - Les Créateliers en lettres
 - Contexte géographique
 - Contexte associatif
 - Enjeu
 - Objectifs généraux
- 6 Espace d'expression de l'association**
 - Le mot du comité
 - Au revoir à...
 - Le mot de l'équipe
 - Du côté des professeurs
- 10 Objectifs annuels et bilan en 2018**
 - Les objectifs prioritaires
 - Commissions du comité
- 14 Activités et actions accomplies**
 - Action du comité
- 15 Activités régulières**
 - Ateliers, cours et stages
 - Atelier Boîte à outils
 - Atelier Découverte
 - Atelier d'éveil plastique parents-enfants
 - Ateliers Vivre ensemble
 - La Créamobile
 - Atelier d'automne
- 19 Vie associative**
 - Ré-créateliers
 - « Dazi Créa »
 - Prêt de clé
- 20 Animations dans le quartier**
 - Ateliers en fête
 - Petits Ateliers en fête
 - Portes ouvertes
 - Parcours créatif
- 22 Animations réalisées en collaboration avec des acteurs du quartier**
 - Animation pour l'action
 - occupation positive du préau
 - Fête du quartier des Pâquis
- 23 Réseau du quartier**
 - Association Les supers mamans
 - Bien Vivre aux Pâquis
 - Collectif enfants Pâquis
 - Coordination de quartier
 - Politique sociale de proximité
- 25 Réseau**
 - Fédération des centres de loisirs et de rencontres
 - Coordination des centres ville
 - Plaine de jeunes
- 26 Témoignages**
- 30 Statistiques**
- 34 Comptes 2018**
 - Le mot du trésorier
- 41 Perspectives 2019**
- 42 « Ils donnent vie à l'association »**
- 44 Remerciements**

Les désignations masculines contenues dans ce rapport ont la valeur du neutre. Elles sont utilisées dans le seul but d'alléger le texte et n'ont aucune intention discriminatoire.

Présentation

Les Créateliens en chiffres 49•

Reliez les chiffres du plus petit au plus grand pour découvrir le dessin mystère.



- 1 stagiaire
- 3 nouveaux professeurs
- 4 nouveaux membres de comité
- 5 hommes au comité
- 7 femmes au comité
- 18 mois pour le benjamin des élèves
- 20 kilos de café
- 28 litres de gouache
- 29 % d'adultes avec un rabais de 20%
- 30 litres de sirop
- 33 professeurs
- 35 fratries dans les ateliers enfants
- 36 affichettes sur le Dazi Créa
- 37 % de garçons dans les ateliers enfants

- 45 kg de pommes
- 49 litres d'oxygène
- 90 kg d'email
- 96 ans pour la doyenne des élèves
- 100 CHF de dons
- 246 crayons de couleurs
- 259 rouleaux de scotch carrossier
- 360 aiguilles sauvées de l'aspirateur
- 502 plaques de chocolat pour les goûters
- 800 m de rubalise
- 1'015 factures
- 22'241 photocopies



Les Créateliers en lettres

En vous basant sur la page précédente,
placez les 4 lettres restantes.

Présentation



Contexte géographique

L'association les Créateurs est située au cœur de Genève, plus précisément sur la rive droite du lac Léman, dans le quartier des Pâquis.

Typiquement urbain, ce quartier, à la fois résidentiel et lieu de nombreuses activités professionnelles et touristiques, concentre dans un espace relativement restreint environ 12'000 habitants issus des quatre coins du monde, représentant toutes les générations, toutes les catégories socioprofessionnelles mais aussi de grandes différences de niveaux de vie.

S'il n'est pas toujours possible d'évoquer une forte mixité, parce que tout le monde ne se fréquente pas pour des raisons linguistiques et/ou sociales, les habitants et les personnes de passage se côtoient néanmoins dans les commerces et les établissements publics, les Bains des Pâquis, les rues piétonnes, ainsi que sur les places et placettes, en attendant l'aménagement d'une «croix verte» que beaucoup appellent de leurs vœux.

Contexte associatif

Sans but lucratif, l'association est politiquement et confessionnellement indépendante. Elle est membre de la Fédération des centres de loisirs et de rencontres (FCLR), qui la représente auprès du Conseil de la Fondation genevoise pour l'animation socioculturelle (FASc), comme les 46 autres associations de centres du canton.

Conformément à la loi J6.11 relative aux centres de loisirs et de rencontres, à la Fondation genevoise pour l'animation socioculturelle et la Charte cantonale des centres, l'association organise des activités socio-éducatives et des animations socioculturelles dans un but de prévention et d'amélioration de la qualité de vie, dont elle définit objectifs et méthodes dans son projet institutionnel.

Cette mission d'intérêt public est rendue possible, notamment grâce à :

- la Ville de Genève qui met à disposition des locaux et octroie des subventions de fonctionnement et d'équipement, ainsi que des subventions ponctuelles pour des activités culturelles.
- la FASe qui alloue les ressources humaines, c'est-à-dire, en l'occurrence, les trois animateurs, la secrétaire sociale et l'agente d'entretien.
- de nombreux professeurs et intervenants, tous professionnels dans des domaines artistiques ou artisanaux, que l'association engage.

En outre, la contribution de nombreux bénévoles, qu'ils soient membres, élèves, parents ou habitants, permet l'organisation d'animations gratuites dans le quartier.

Enjeu

L'association est convaincue que l'activité créatrice manuelle est vectrice de développements personnels qui stimulent la capacité de chacun à réfléchir et à agir. Elle favorise la création de liens sociaux améliorant la connaissance de soi, ainsi que des autres, pour contribuer au changement social et à l'émergence de la solidarité, de la coopération et de l'intelligence collective.

Objectifs généraux

Attachés à leurs valeurs fondamentales que sont le respect, la tolérance et la solidarité, les Créateliers explicitent les résultats attendus d'une action dite socio-éducative et socioculturelle de la manière suivante :

- favoriser le plaisir et l'épanouissement personnel,
- encourager le développement de l'autonomie et de la responsabilité des personnes,
- permettre aux personnes de développer l'apprentissage des règles de vie en société,
- renforcer le tissu social en intégrant les populations du quartier,
- valoriser l'engagement et la participation des personnes pour la collectivité.

Dans ce but, les Créateliers :

- proposent des ateliers, des cours et des stages d'activités créatrices manuelles pour tous âges, toutes origines et tous niveaux,
- favorisent la vie de quartier en proposant des animations gratuites en lien avec la création manuelle,
- mènent des actions qui permettent de développer le lien associatif.

Espace d'expression de l'association



Richard
Claudine
Arnaud
Leonardo
Marie
Karin
Alexandra
Pascal
Melina
François
Pia
Anne-Claire

Depuis le Président (chemise bleu ciel), dans le sens des aiguilles d'une montre.

Le mot du comité

L'année 2018 a vu des changements importants dans la composition du comité. Suite aux départs de Francesco, Jacqueline et Vittoria, un appel à candidatures a été lancé pour repourvoir leurs places. Ce ne sont pas moins de sept personnes qui se sont présentées, toutes animées par la même envie de collaborer à la pérennité et l'évolution de l'association et rassemblées autour de la devise des Créateliens «la création comme trait d'union», ainsi qu'autour de ses valeurs: respect, solidarité et tolérance.

Chacun a été informé clairement et honnêtement sur les tâches incombant aux membres de comité, ainsi que sur l'ampleur de l'engagement en découlant. Il est resté quatre candidats pour s'exposer aux suffrages de l'Assemblée générale. Tous ont été élus, les statuts ne prévoyant pas un nombre maximum de membres au comité.

Deux femmes, deux hommes, d'âges et de parcours différents, riches de leurs expériences et sensibilités particulières, pour rejoindre un comité déjà éclectique et équilibré. S'y affirme ainsi une quasi parité des genres (sept femmes, cinq hommes) et s'y conjugue la pluralité des âges (de la trentaine à la soixantaine), avec leurs qualités propres.

Et c'est dans l'esprit de transmission souligné par l'équipe d'animation en page 8 que ces nouveaux membres ont pu compter sur la bienveillance et l'écoute des anciens, pour être accompagnés dans leur nouvelle fonction, qu'ils ont explorée et endossée avec enthousiasme. Le repas avant la réunion mensuelle du comité constitue notamment un espace privilégié et informel de découverte et de partage entre ses membres.

Si le plus difficile a été de retenir tous les acronymes et sigles de nos nombreux partenaires

(rires), la concrétisation des valeurs citées plus haut s'est révélée intense et passionnante, tant par le travail en commissions, où il a, par exemple, fallu réaffirmer les rapports de confiance entre professeurs et comité (p.12), que par l'organisation et la participation à une multitude d'activités: Ré-créateliens (p.19), Parcours créatif (p.21) et Ateliers en fête (p.20). Tous moments enrichissants à la rencontre des usagers, des professeurs, des habitants et des associations de quartier, tous moments propices à la création du lien social.

Au revoir à...

2018 voit le départ de trois professeures qui laisseront dans nos murs l'empreinte de leurs qualités humaines et professionnelles. Il s'agit de Paola Mulone, professeure du cours de couture du mercredi soir depuis 2016, de Marion Laurent, professeure d'un atelier de peinture, dessin et modelage pour enfants depuis 2008, et de Fabienne Guyomarch, successivement professeure d'un atelier de poterie pour enfants depuis 2012, puis de cours de céramique pour adultes.

Toutes trois nous quittent pour poursuivre leur accomplissement personnel dans de nouveaux défis professionnels. Nous ne doutons pas que celles et ceux qui fréquentent notre association, conserveront le souvenir de la bienveillance et de la gentillesse qu'elles déploieront pour dispenser des savoir-faire, permettant à chacun de mener collectivement son propre projet.

C'est avec tendresse que nous leur souhaitons toute la réussite qu'elles méritent dans leurs nouvelles entreprises. Et rassurons les futurs nostalgiques attristés par leur absence, en 2019, Marion reviendra pour donner un stage de quilting et Fabienne un stage de tournage.

Espace d'expression de l'association



De gauche
à droite:

Mirella

Julie

Christel

Sylvain

Nadège

Paula

Isabelle

Le mot de l'équipe

Plusieurs étapes jalonnent la construction d'une association, du comité à l'équipe de professionnels. Tout d'abord, il faut des personnes engagées autour d'un projet auquel elles croient très fort. Ensuite, beaucoup de travail et de réflexion sont nécessaires pour maintenir la motivation et s'adapter aux changements, se remettre en question et répondre aux défis d'une société complexe.

Cet engagement partagé entre bénévoles et professionnels prend racine dans la transmission. Dans le travail social, celle-ci tient une place prépondérante. D'un côté, il y a le savoir-faire acquis à l'école sociale, que les expériences viennent enrichir ; de l'autre, le savoir-être, acquis par l'éducation et par la vie.

En 2018, l'équipe a accueilli quatre nouveaux membres du comité, trois jeunes professeurs et une stagiaire de la Haute école de travail social. Ce fut l'occasion de présenter le rôle et la fonction de l'animateur socioculturel avec ses particularités au sein de l'association.

Si la transmission des savoirs fait partie intégrante de notre société, elle n'en n'est pas moins complexe. Cela représente pour l'équipe un défi enrichissant, qui implique une grande attention. Comment mettre en valeur et transmettre aux nouveaux arrivants toute cette richesse et les expériences thésaurisées depuis 26 ans ? Cela peut paraître vertigineux.

Pour transmettre, il faut d'abord accueillir, expliquer et donner du sens. Avec le temps, le dialogue s'installe, les idées et la réflexion sont partagées. Le travail de compréhension du fonctionnement de l'association, tant pour les nouveaux membres du comité que pour les

professeurs et les stagiaires, passe par le travail en commissions, les réunions et les rencontres individuelles.

Pour que la transmission s'opère, nous avons besoin de vieux sages et de jeunes apprentis. Il est primordial que les vieux sages acceptent les changements et sachent rester souples malgré leur âge. Quant aux jeunes apprentis, poussés par la fougue, ils doivent être en capacité d'accepter quelques frustrations liées à leur manque d'expérience.

Depuis 26 ans, les valeurs et les savoirs sont portés et transmis par un noyau de passionnés, membres du comité et de l'équipe, à de nouveaux venus, tombés sous le charme du lieu.

Longue vie aux Créateliers !

Les impressions de la stagiaire

Je suis contente d'avoir été la première stagiaire de l'équipe actuelle des Créateliers.

Faire ma formation pratique dans cette association m'a permis de voir une façon différente de faire du travail social. J'ai pu observer et m'exercer avec le média créatif et j'ai acquis des outils intéressants et transmissibles à d'autres publics.

Le travail de l'équipe d'animation est comme un iceberg : on n'en perçoit que le sommet, alors que la grande partie est cachée aux yeux du monde. J'ai été surprise par l'implication des membres du comité et de l'équipe d'animation. Ces femmes et ces hommes s'investissent à 200% pour faire fonctionner et durer l'association dans le temps.

Par ailleurs, la diversité des cours m'a permis de rencontrer des personnes âgées de 18 mois à 96 ans, de milieux et d'origines divers, un vrai échantillon des Pâquis ! Cela a été un réel plaisir de faire mon stage aux Créateliers.

Mirella Genova étudiante, 2ème année, HETS

Du côté des professeurs

Comme représentante des professeurs, et à la demande de la commission valeurs, j'ai rejoint cette dernière. Nous avons travaillé sur les valeurs avec les professeurs et mené une réflexion sur les enjeux spécifiques à l'enseignement aux Créateliers. Les attentes et les besoins exprimés par les professeurs ont permis d'élaborer une formation qui leur sera offerte. Je me réjouis de l'élan donné par ce travail et de la façon dont les professeurs s'y sont impliqués !

Par ailleurs, cette année, qui fut pleine de mouvements et de nouveautés, a été l'occasion d'une grande communication avec mes collègues qui ont été plusieurs à s'adresser à moi. Je constate que ce rôle remplit bien sa fonction au sein des Créateliers. Je le quitte après deux années passionnantes et je souhaite à celle qui m'y succède, Mariem M'Baye, de trouver autant de plaisir que moi à le tenir !

Julie Gindre



Objectifs annuels et bilan en 2018

Les objectifs prioritaires

Les Créateliens définissent chaque année des axes de travail et des actions pour lesquels l'équipe est prioritairement engagée.

Ces points forts témoignent de la volonté de travailler à la promotion des valeurs socioculturelles et socio-éducatives avec l'outil de la créativité et de l'importance accordée à la vie de quartier et associative. Les quatre objectifs prioritaires de l'année 2018 étaient les suivants :

Mener un travail de réflexion et de rédaction du projet institutionnel

Comme présenté en page 13, la commission projet institutionnel a poursuivi le travail autour du nouveau projet institutionnel qui verra le jour en 2019.

Mener une réflexion sur la communication et la valorisation du travail socioculturel

Le comité souhaite valoriser auprès des autorités, de la FASE et de ses partenaires du quartier, le travail socioculturel réalisé par les acteurs de l'association. Pour répondre à cet objectif, il a mandaté l'équipe d'animation afin de réaliser un état des lieux et proposer des pistes d'actions.

L'analyse des moyens utilisés pour promouvoir les activités de l'association a permis de constater que les efforts de communication sont centrés principalement sur la promotion, au sens commercial, des activités et que la manière de formuler le contenu des supports de communication est à améliorer.

Des pistes d'actions ont été validées par le comité et sont présentées en page 41.

Répondre aux besoins de soutiens et d'échanges pédagogiques des professeurs

Une formation pédagogique et deux autres propositions de rencontres seront organisées par la commission valeurs à l'attention des professeurs. Ce travail est décrit en page 13.

La commission valeurs a donné la priorité aux besoins de soutiens exprimés par les professeurs et n'a pas pu se pencher sur l'établissement de critères permettant de mesurer l'impact et les effets du travail socio-éducatif sur les enfants et les adolescents.

Concevoir et mener les activités et participer à la vie du quartier

En ce qui concerne les ateliers, cours, stages et après-midi, la commission programme veille à leur diversité et est à l'écoute des besoins. Ses principaux outils sont des questionnaires distribués aux élèves à l'issue de l'activité à laquelle ils ont participé et qui leur permettent d'exprimer leur ressenti. Un autre type de questionnaire est également transmis aux professeurs afin qu'ils rédigent un bilan de leurs activités.

En ce qui concerne l'accessibilité aux activités, le comité tient à proposer diverses possibilités : activités pour tous âges et tous niveaux, à des horaires variés, certaines gratuites et d'autres avec des réductions sociales ou, pour les enfants, avec des tarifs en fonction du revenu de la famille.

De plus, afin de répondre au souhait d'accueillir des personnes migrantes, un groupe de travail a pris contact avec un réseau associatif et institutionnel, afin de recueillir des informations pour mettre sur pied un projet. Grâce au soutien financier du fonds Facs, les ateliers Vivre ensemble ont démarré en septembre 2018, leur présentation figure en page 17.

Objectifs annuels et bilan en 2018

Du côté de la vie de quartier, le Parcours créatif a été l'occasion de mettre en relation des partenaires du quartier et des artistes de l'association, grâce au travail de médiation de l'équipe d'animation.

Face à ce riche programme d'actions, le comité a constaté que les taux d'activités de l'équipe pour y répondre sont insuffisants. En mars 2018, le comité a alors adressé une requête à Mme Esther Alder, Conseillère administrative en charge du Département de la cohésion sociale et de la solidarité, demandant une augmentation de taux d'activités de 10% pour chacun des animateurs, de 10% pour la secrétaire sociale et de 5% pour l'agente d'entretien.

Le comité est conscient que la conjoncture n'est pas très favorable à une telle demande, et que de nouvelles associations connaissent des dotations inférieures à celle des Créateliers. Néanmoins, il a jugé nécessaire de faire connaître les besoins réels de l'association pour bénéficier d'un ajustement lorsque la période sera plus clémente.

Commissions du comité

Certaines tâches que gère l'association demandent un travail de réflexion, de préparation et de suivi qui nécessite la constitution de commissions de travail. Elles sont composées de plusieurs membres du comité et d'un membre de l'équipe d'animation socioculturelle et font valider leurs décisions par le comité.

Commission patronale

Cette année, les membres de la commission patronale, en collaboration avec la commission programme, ont clarifié et rédigé des procédures concernant tous les types d'engagement au sein de l'association. En effet, si un certain usage prévalait auparavant, la nécessité de le questionner et de le mettre par écrit est devenu nécessaire pour garantir la confiance mutuelle suite aux questionnements de certains professeurs.

Ce travail a abouti à la rédaction de deux nouvelles procédures, l'une pour l'engagement des professeurs de cours et d'ateliers et l'autre pour l'engagement des professeurs de stages et autres animations.

Ces documents ont été présentés aux professeurs lors de la réunion annuelle comité -équipe-professeurs qui s'est tenue en novembre.

Commission programme d'activités

Sa mission est de définir la programmation des cours, ateliers, stages et après-midis. Cette commission procède également à l'engagement des nouveaux professeurs. Si les aptitudes techniques et créatives sont importantes, les candidats doivent aussi être capables de travailler avec des groupes d'élèves aux personnalités, parcours de vie et intérêts variés. Il leur est demandé de favoriser la cohésion entre



ces personnes et d'instaurer une atmosphère conviviale. Les professeurs doivent également avoir de l'intérêt pour le monde associatif et participer à la vie de l'association.

Tous ces éléments ont guidé la commission dans l'engagement de trois nouvelles personnes pour l'atelier bois, l'atelier dessin, peinture et modelage, ainsi que pour un cours de couture.

Par ailleurs, la couverture du programme a été repensée avec une illustration réalisée par une des artistes de l'association.

Commission projet institutionnel

Depuis 2017, la commission s'est réunie quatre fois afin d'actualiser le projet institutionnel. Il ne s'agit pas d'une refonte complète, mais plutôt d'une mise en relief de certains éléments existants. Ce nouveau texte vise à décliner plus précisément les objectifs, les valeurs, les actions et les moyens d'évaluations.

Par ce travail réflexif, la commission souhaite faire apparaître plus clairement les valeurs portées par l'animation socioculturelle et relever en quoi la créativité peut être un outil pertinent pour promouvoir les valeurs de l'action socioculturelle au sein d'un centre de loisirs et d'un quartier.

Commission valeurs

Les membres de la commission valeurs poursuivent le travail initié en 2017 afin de répondre au besoin de soutiens et d'échanges pédagogiques des professeurs. En 2018, la commission a recueilli précisément leurs besoins et leurs attentes à l'aide d'un questionnaire. Une réunion a également été organisée pour affiner les pistes à explorer, ce qui a permis à la commission de présenter aux professeurs une proposition de formation lors de la réunion annuelle.

Par ailleurs, la commission a souhaité répondre à d'autres demandes exprimées par les professeurs en organisant pour 2019 un atelier Gyotaku (empreintes de poissons) et un atelier Arno Stern, afin de leur offrir plus d'occasions d'échanges et de leur permettre de découvrir une pédagogie alternative.

En 2019, le bilan de la formation pédagogique fera l'objet d'une attention particulière.

Commission vie associative

La commission vie associative a pour objectif d'améliorer la communication, tant au sein de l'association qu'en direction des partenaires associatifs et institutionnels.

Dans cette optique, la commission a mis en place les Ré-crételiers. Depuis 2016, plusieurs formules ont été testées avant de retenir la forme actuelle. Un principe simple : un brunch le dimanche, suivi d'une animation créative.

Initialement réservés aux membres et aux élèves, les Ré-crételiers se sont ouverts en 2018 aux habitants et aux partenaires du quartier. Le budget a été augmenté afin d'engager les artistes qui conçoivent et animent les ateliers créatifs.

Après trois ans de fonctionnement, le comité a décidé de mener une réflexion approfondie sur ce projet et l'a choisi comme axe prioritaire 2019, voir page 41.

Activités et actions accomplies

Action du comité

Au commencement étaient rassemblées de petites structures métalliques, récupérées de bouteilles de champagne et des pinces.

Puis, en décembre, l'équipe d'animation invita les élèves à fabriquer des petites chaises ou des trônes.

Cet atelier remporta un grand succès et personne ne se doutait du résultat.

Les petites chaises furent installées dans la grande vitrine, accompagnées de quelques slogans.

En janvier, ce ne fut pas 1, 2, 3, 4, 5, 6 mais bien 7 personnes qui manifestèrent leur intérêt. Un conte de fée qui, après quelques séances et entretiens, se termina par l'élection de 4 nouveaux membres du comité.

L'esprit d'équipe

De l'idée à la réalisation

Le comité, poumon de l'association

Créer pour partager

S'informer pour décider

Faire vibrer l'association

Partageons notre projet

Partageons nos idées

La créativité est notre force

Des sièges vous attendent au comité !

Le comité c'est :

s'engager, rencontrer, rigoler, décider, échanger, s'amuser, proposer des activités, agir pour les Créatellers, partager des valeurs, participer à un projet associatif.



Activités régulières

Ateliers, cours et stages

Pour élargir la proposition d'activités proposées aux adolescents, un stage de BD et Manga a été programmé sur une semaine, à la fin des vacances d'été. De plus, un atelier de bijouterie a vu le jour depuis la rentrée de septembre.

Le concept du cours de Fabrique de livre a été revu et a la particularité d'être proposé par trois professeurs qui l'animent à tour de rôle.

La palette des propositions autour de la terre s'est élargie avec un stage d'initiation et un stage de fabrication d'ocarinas.

Autour du papier, le quilling, technique de décoration utilisant d'étroites bandelettes enroulées sur elles-mêmes, fait son apparition.

Atelier couture

Le groupe des adolescentes de l'atelier couture se connaît depuis de nombreuses années. Outre la belle motivation de confectionner leurs propres vêtements, les jeunes filles ont un plaisir particulier à se réunir chaque vendredi soir. Comme un rituel, la professeure, l'animatrice et les adolescentes se retrouvent autour de la table ronde avant de commencer le cours. Parfois les discussions s'éternisent, c'est agréable de prendre son temps, de partager des rires et des anecdotes, sans pression !

En juin 2018, c'est une page qui se tourne, les jeunes filles vont suivre des routes différentes. Pour se dire au revoir, le groupe a partagé un repas aux Bains des Pâquis, offert par l'association, avec pour objectifs : rire, manger, se baigner et discuter. C'est dans une ambiance de joie, que le groupe s'est séparé, sans nostalgie. Le quartier n'est pas si grand, on s'y croise facilement.

En septembre 2018, un nouveau groupe de jeunes a été accueilli avec plaisir, lui aussi plein d'enthousiasme !

Médiation culturelle

Exposition « Des Katchinas à l'ombre des barreaux » - Galerie Anton Meier

Durant l'année 2015, Anouk Gressot, céramiste, et les femmes de la prison de Champ-Dollon ont réalisé 150 sculptures en argile, d'après des photos de poupées Katchinas.

Les enfants des ateliers du jeudi ont visité cette magnifique et émouvante exposition en compagnie de leurs professeures et d'une animatrice.

Anouk Gressot, ancienne professeure de l'association, leur a fait l'amitié d'être présente ce jour-là. Avec générosité, Anouk a ouvert la porte de ses souvenirs aux enfants. Elle leur a expliqué, avec une grande sensibilité, son travail et la vie qu'elle a partagée pendant de nombreuses années avec les femmes de l'atelier de céramique de Champ-Dollon.



Activités et actions accomplies

Atelier Boîte à outils

L'atelier Boîte à outils, destiné aux femmes, fête sa deuxième année de fonctionnement. Il propose aux participantes des moments de rencontres qui permettent d'acquérir un savoir-faire autour des gestes de base du bricolage et d'améliorer la confiance en soi.

Dans chaque groupe, une attention particulière est portée au partage et à la solidarité entre les participantes. Par le biais d'une méthodologie spécifique, les femmes acquièrent les outils nécessaires pour développer leur autonomie.

Les participantes font preuve d'un véritable engagement. Malgré les difficultés personnelles qu'elles peuvent rencontrer, elles arrivent à s'organiser pour garder une régularité dans cet atelier.

Ce projet, subventionné par le fonds Facs, permet à l'association d'offrir la gratuité aux participantes. Ce facteur est essentiel afin de garantir l'accès à toutes les femmes, notamment les personnes suivies par le réseau partenaire : AVVEC, Camarada, F-information et le Centre d'action sociale des Pâquis.

Confiance - Partage - Recyclage

Atelier Découverte

Cet atelier est proposé à 12 enfants du parascolaire et permet une ouverture sur le quartier au travers d'une collaboration avec le parascolaire (GIAP) et l'école de Châteaubriand, où il a lieu.

L'atelier est fréquenté par des enfants qui ne connaissent pas tous les Créateliers et qui n'auraient pas forcément accès à ce type d'activités créatrices durant leurs loisirs.

Ouverture - Expérimentation - Collaboration

Atelier d'éveil plastique parents-enfants

Cet atelier offre aux enfants, accompagnés d'un adulte (parents, mamans de jour, grands-parents...), un lieu sécurisant et un accueil bienveillant autour d'activités créatrices manuelles.

Afin de respecter le rythme de l'enfant, l'atelier fonctionne sans inscription, tous les mercredis matin, où chacun vient quand bon lui semble. Les participants circulent entre différents espaces : coin peinture, table dédiée à la pâte à modeler et espace bricolage avec du matériel en libre-service afin de favoriser l'autonomie des enfants. Chaque semaine, l'équipe propose un atelier créatif.

La volonté de l'équipe est notamment d'inviter les adultes et les enfants à prendre leur temps. Le temps d'arriver dans le lieu, à son rythme, le temps d'observer, d'aller vers « ce qui fait envie » et de se laisser aller à la créativité, sans se juger. Le bouche-à-oreille fonctionne : chaque mois, de nouvelles familles franchissent la porte des Créateliers.

Par ailleurs, des ponts se construisent entre l'Atelier d'éveil plastique et les autres activités de l'association. Certains parents deviennent bénévoles lors d'animations de quartier, participent aux Ré-crêteliers ou inscrivent leur enfant dans un atelier.

Avec une excellente fréquentation, l'Atelier d'éveil plastique favorise indéniablement une socialisation toute en douceur en dehors du cercle familial et la création de liens sociaux dans le quartier.

Découverte - Socialisation - Respect



Ateliers Vivre ensemble

En septembre, un cours de bijouterie et un cours de dessin et peinture ont été créés pour des personnes migrantes et des personnes d'ici. Les deux cours se tiennent en même temps et côtoient également le cours de céramique du Mouvement des Aînés.

Grâce au travail des professeures, les élèves découvrent les techniques dans un climat ludique et chaleureux. Elles proposent des thèmes, des expérimentations et invitent chacun à s'exprimer. Les échanges ont lieu tout au long du cours et sont spontanés et naturels.

Depuis septembre, les participants se sont retrouvés également lors d'un Ré-crételiers, ont organisé une sortie au Théâtre du Galpon -où une élève faisait de la figuration- et se sont rendus aux expositions personnelles de leurs professeures.

Autant d'occasions qui permettent de répondre aux objectifs fixés lors de la création du projet: faciliter l'accès à la créativité, encourager la

solidarité, s'intégrer à la vie associative, pratiquer le français et offrir des moments conviviaux de rencontres.

Les participants ont répondu à l'appel à témoignages, que vous pouvez lire en page 28.

Solidarité - Intégration - Générosité

La Créamobile

A chaque sortie, l'intervenante conçoit une animation créatrice qui prend en compte une diversité de techniques et l'utilisation de l'espace public, en veillant à permettre à tout enfant d'y participer. L'esprit de l'activité tient dans le plaisir et la liberté dans un climat de respect et de bienveillance.

Généralement collectives, les activités sont conçues pour encourager les interactions, « sans enjeu de réussite », où il faut partager l'espace et le matériel, et invite les enfants à collaborer entre eux.

Par ailleurs, l'équipe accorde beaucoup d'importance à la qualité de l'accueil d'une nouvelle

Activités et actions accomplies

famille. C'est un moment clé lors duquel il faut parvenir à présenter l'activité et « son esprit » en peu de temps. Certains adultes participent à l'activité avec leurs enfants, c'est un temps pour être avec eux et partager une activité créatrice. D'autres ressentent plus le besoin de « souffler » et s'installent sur les bancs pour papoter : c'est un moment de socialisation pour leurs enfants. L'équipe relève qu'il est important de laisser à l'adulte le libre arbitre en ce qui concerne la nature de sa participation. Elle n'oblige pas mais invite.

La régularité de cette activité (par tous les temps, même lieu, même horaire), son ancienneté et sa fréquentation ont contribué à l'ancrage des Créateliers dans le quartier. La Créamobile « fait voir » l'association sur la Place de la Navigation qui est un lieu stratégique des Pâquis.

Expérimentation - Espace - Plaisir



Atelier d'automne Du 22 au 26 octobre 2018

Cette année, « un monde fabuleux » s'est créé au square Monthoux. 15 enfants, âgés de 4 à 9 ans, ont participé à la semaine d'atelier d'automne.

Les enfants sont tous venus avec le sourire, l'ambiance était ludique et chaleureuse. L'équipe a organisé deux activités par après-midi, avec des techniques diverses : peinture, dessin, création de carnet, modelage avec l'argile... Le square Monthoux a permis un bon équilibre entre les ateliers créatifs et le jeu. Les enfants ont réalisé de grandes installations comme des cabanes et des totems. Leurs travaux ont habité le square et, au fil des jours, ils se sont appropriés le lieu.

Les enfants qui habitent dans les immeubles autour du square ont été attirés par les activités. La cohabitation n'a pas posé de problème, au contraire, l'un d'entre eux est même devenu le gardien des constructions.

Les témoignages des parents indiquent leur satisfaction et leur enthousiasme pour le travail réalisé. En fin de semaine, ils ont été invités à partager un moment où chaque enfant a expliqué, avec fierté, les divers endroits fabuleux du square.

Respect, écoute, non-jugement, non-violence et politesse : l'équipe a travaillé ces valeurs tout au long de la semaine.

Découvrir - S'amuser - Rencontrer



Vie associative

Ré-créatellers

Les Ré-créatellers ! Cela sonne comme les bons souvenirs de l'école primaire. Une envie de récré, après un long temps de concentration. La cloche sonne et on se précipite dans la cour pour retrouver les copains ; pour discuter avec le petit nouveau qui vient d'arriver dans le quartier et partager son goûter.

C'est un peu ça, les Ré-créatellers. Après une semaine de travail, on peut se retrouver aux Créatellers, certains dimanches, autour d'un brunch canadien.

On y vient en famille, entre amis ou même seul, pour rencontrer d'autres personnes que l'on a peu l'occasion de croiser.

Et, comme à la récré, après avoir bien rigolé et partagé son goûter, on joue ensemble, petits et grands, autour d'une animation créative proposée par un professeur.

Certains discutent encore autour d'un morceau de gâteau, quand d'autres se plongent dans la création. Le temps s'écoule tranquillement, avec comme seul objectif de passer un moment convivial.

« Dazi Créa »

En Chine, le Dazi Bao était une affiche créée par un citoyen voulant témoigner de sa désapprobation ou critiquer le Pouvoir.

L'association les Créatellers s'empare de cette ancienne coutume et la transforme en proposant aux élèves, parents, professeurs et membres, de transmettre leur pensée, leurs émotions ou tout questionnement liés aux activités sur de petites feuilles à coller sur un rouleau.

Cette démarche vise à partager les pensées et à offrir l'opportunité de s'exprimer par l'écrit, car la parole peut embarrasser. Les Dazi Créa sont lus à chaque séance de comité, ce dernier y répond si besoin ou tient compte des suggestions pour son travail.

Prêt de clé

Aux élèves inscrits depuis au moins une année, l'association offre la possibilité de bénéficier contre 100 francs, d'une clé des locaux, afin qu'ils puissent en profiter en dehors des heures de leur cours.

Outre l'ancienneté, les élèves doivent notamment être membre de l'association et participer bénévolement au moins une fois dans l'année à la vie des Créatellers. Ces contreparties contribuent à l'engagement associatif des personnes qui fréquentent les activités et stimulent les rencontres et les liens.

Cette année, 27 élèves ont bénéficié du prêt de clé et ont effectué un total de 460 passages en céramique et de 40 en bijouterie.

Activités et actions accomplies

Animations dans le quartier

Ateliers en fête

Samedi 15 septembre 2018

...au doux soleil de septembre

Les Ateliers en fête, c'est d'abord toute une communauté qui œuvre à l'organisation d'une journée festive. Membres du comité, professeurs, équipe et bénévoles se réunissent afin de proposer au public un moment qu'ils espèrent inoubliable.

Le cru 2018 a réuni 300 personnes autour du thème de l'éphémère. Onze ateliers ont rythmé la balade créative dans la rue du Léman.

Les curieux ont pu s'essayer à la gravure, au mélange de techniques comme la bijouterie et le textile, au modelage avec l'argile, à la peinture et à la construction en carton. Ils ont pu expérimenter le dessin, la calligraphie et la mosaïque de manière éphémère et ludique.

La particularité de l'édition 2018 réside dans les propositions d'ateliers, où petits et grands ont participé à l'élaboration d'œuvres collectives. Par exemple, un insecte géant s'est construit au fur et à mesure de la journée au moyen de cinq techniques : construction en bois, bande-dessinée, impression, quilling et dessin.

Afin de satisfaire les appétits les plus exigeants, un délicieux couscous a été préparé et servi par une habitante du quartier et son mari. Pour les petits creux, un stand proposait des crêpes, également tenu par une famille du quartier.

La Fanfare des Poulets de Plainpalais a rythmé la fin des ateliers en invitant les participants dans son sillage. Pour clôturer cette folle journée, une projection en plein air du « Kid », film muet de Charlie Chaplin, a réuni de nombreuses personnes de tous âges et de toutes cultures. Cerise sur le gâteau : la projection était accompagnée au piano par Jean-Yves Poupin, avec audiodescription pour les personnes aveugles et malvoyantes par l'association Dire pour Voir.

Expérimenter - S'amuser - Se rencontrer





Petits Ateliers en fête

Au printemps, durant une semaine chaque élève peut inviter un copain pour lui faire découvrir son atelier. C'est une occasion de toucher un public plus large et c'est surtout un beau moment de partage entre les enfants. Les élèves montrent avec fierté l'étendue de leur savoir-faire et de leur talent à leurs invités.

Portes ouvertes

En septembre, durant la semaine des Portes ouvertes pour les adultes, les personnes intéressées ont eu la possibilité de découvrir les activités et de rencontrer les professeurs et les élèves pendant leur cours. 13 visiteurs ont pu goûter à l'ambiance et aux différentes possibilités créatives proposées par l'association.

Parcours créatif Samedi 28 avril 2018

« Rêvons les Pâquis »

Pour cette édition, les Créateliens ont collaboré avec l'association Barakopakis, le collectif Bien Vivre aux Pâquis et l'association Le Square enfants, c'est Monthoux. Le parcours comptait trois lieux d'actions: le square de Zürich, le square Monthoux et la rue du Léman.

Les activités créatrices ont été imaginées par trois duos d'artistes qui se sont inspirés du récit

des partenaires. L'engagement bénévole a été important : habitants et élèves les ont soutenu dans la mise en place logistique et l'accompagnement du public.

Le choix du square de Zürich a été déterminé par la demande de l'association Barakopakis pour la soutenir dans sa recherche de nouveaux membres. Les deux artistes ont imaginé qu'une araignée géante viendrait y tisser sa toile. La symbolique était le chantier : les Pâquis connaissent des chantiers importants qui provoquent souvent une réaction instinctive négative alors qu'ils sont sensés apporter une amélioration.

L'association Le square enfants, c'est Monthoux a fait appel aux Créateliens pour donner de la visibilité à son projet de réinvestir le lieu. Les artistes ont proposé un mandala géant et la création d'une guirlande de drapeaux. L'association a recruté ce jour-là une vingtaine de nouveaux membres. Les commerçants sont aussi venus et ont proposé leur collaboration pour s'impliquer dans le square.

Pour la rue du Léman, les Créateliens ont proposé aux membres du collectif Bien Vivre aux Pâquis de faire connaître leur travail autour des espaces publics. Les artistes invitaient le public à imaginer des projets, sous forme de dessin, puis à les symboliser au sol avec du scotch coloré.

Activités et actions accomplies

Les personnes s'amusaient aussi à figurer les déplacements des usagers de la rue. Au final, 68 projets ont été remis au collectif Bien Vivre aux Pâquis.

Dans chaque lieu, des cartes du parcours étaient distribuées et poinçonnées lors de l'activité. Au total, 70 cartes ont été données aux familles, composées de 2 à 3 participants, soit une fréquentation d'environ 150 personnes. Les adultes et les enfants se sont retrouvés autour d'activités créatrices originales et engagées. De l'avis de tous, ce fut une journée enthousiasmante, riche en rencontres.

Citoyenneté - Fête - Vie de quartier



Animations réalisées en collaboration avec des acteurs du quartier

Animation pour l'action occupation positive du préau Vendredi 8 juin 2018

À l'initiative de l'École de Pâquis-Centre, un programme d'animations a été mis en place afin d'inviter les familles à occuper l'espace de manière positive, tous les vendredis du mois de juin, après l'école et en soirée.

Ce fut l'occasion d'y amener la Créamobile pour proposer aux enfants de réaliser une sculpture de fils autour d'un arbre du préau et d'y accrocher des porte-bonheurs pour leur école. L'espace était partagé avec les animateurs du parascolaire dans une ambiance joyeuse et chaleureuse.

Collaborer - S'engager - Tisser

Fête du quartier des Pâquis Rallye du Collectif enfants Pâquis Samedi 2 juin 2018

L'association a proposé aux enfants du quartier un atelier de découpage avec un grand choix de papiers et de cartons, de couleurs et de textures différentes. Pour être dans le thème des animaux, les enfants les fabriquaient et jouaient sur une fresque posée au sol. Il faisait beau et surtout chaud ce jour-là, ce qui explique certainement la fréquentation plus faible que d'ordinaire.

Jouer - Participer - Assembler

Réseau du quartier

Association Les supers mamans

Composée de parents et de mamans de jour du quartier des Pâquis, l'association Les supers mamans est accueillie en gestion libre chaque vendredi matin dans les locaux des Créateliens. L'équipe d'animation, qui a soutenu l'association dans sa création en 2017, offre écoute et conseils à sa présidente. En 2018, l'association Les supers mamans a collaboré au Parcours créatif et aux Ateliers en fête.

Bien Vivre aux Pâquis (BVP)

Bien Vivre aux Pâquis est un collectif qui rassemble 17 collectifs et associations dont les Créateliens, tous acteurs dans le quartier se réunissant selon la diversité des intérêts et des disponibilités. Au travers de deux groupes de travail, il s'intéresse à l'aménagement de l'espace public et à l'amélioration de la vie de quartier.

Collectif enfants Pâquis

Le collectif s'est réuni à deux reprises pour échanger sur divers sujets tels que les enfants à besoins spécifiques, les travaux de Pâquis-Centre, les activités de la Ludothèque suite à ces travaux, la garde des enfants dans le quartier, l'affichage et la transmission des informations liées au quartier.



Activités et actions accomplies

Coordination de quartier

La Coordination de quartier réunit les associations et les professionnels du quartier autour des questions du « bien vivre ensemble ». Les cinq rencontres annuelles permettent aux nouvelles associations de s'intégrer dans le quartier en rencontrant les différents acteurs sociaux. Elles permettent aussi de fédérer les protagonistes autour de sujets communs.

Les membres de la Coordination qui le souhaitent peuvent organiser les séances dans leurs locaux afin de présenter leur travail, ce sera le cas en 2019 aux Créateliers, une occasion de montrer en détails le lieu et les projets.

Politique sociale de proximité (PSP)

La Ville de Genève a mis en oeuvre la politique sociale de proximité qui s'adresse à tous les habitants et dont les buts principaux sont :

- de fournir une aide à la parentalité, de développer les structures d'accueil de la petite enfance, de développer une offre d'activités extra-scolaires et de reconnaître aux enfants un droit à la parole ;
- d'améliorer la qualité de vie des jeunes ;
- de favoriser la participation des aînés à la vie de la communauté, de lutter contre le sentiment de solitude, de reconnaître et d'informer les proches aidants ;
- de reconnaître et valoriser la diversité culturelle et de donner accès à l'information.

En 2018, les Créateliers se sont investis en collaborant avec les services sociaux du Département de la cohésion sociale et de la solidarité pour coanimer trois ateliers et en encourageant la participation des habitants. Notre association, en plus d'objectifs similaires que son projet institutionnel et sa politique d'animation poursuivent, soutient les initiatives municipales, ainsi que celles d'habitants et d'associations du quartier dans le cadre de sa participation au Collectif Bien Vivre aux Pâquis.



Réseau

Fédération des centres de loisirs et de rencontres (FCLR)

Tout comme les autres membres fédératifs, les Créateliens ont participé aux assemblées générales 2018 de la FCLR pour élire le nouveau comité, reconduire leurs représentants au Conseil de la FASE, délibérer sur le vote par procuration et sur une répartition différente de la cotisation fédérative, se prononcer sur le budget 2019 de la FASE et plus globalement sur la politique générale de ses activités. Une large part était dévolue à l'analyse de l'allocation de Thierry Apothéloz, nouveau conseiller d'État en charge du Département de la cohésion sociale, ainsi qu'à la rencontre que celui-ci accorda au comité fédératif.

Outre ces moments forts qui rythment la vie des membres de la FCLR, les Créateliens ont participé aux formations dispensées par la fédération.

Coordination des centres Ville (CCV)

Constituées en coordination, les 17 associations de la Ville de Genève, dont font partie les Créateliens, se sont réunies à cinq reprises afin, notamment, de rassembler leurs demandes de subventions et d'en simplifier l'acheminement auprès du Département de la cohésion sociale et de la solidarité (DCS). Ces réunions sont l'occasion d'évoquer leurs préoccupations sur l'avenir de l'animation socioculturelle et sur sa mise en œuvre. Les centres réfléchissent également aux simplifications possibles des démarches administratives et organisent des actions collectives.

La coordination nomme une délégation, composée de trois bénévoles et de trois animateurs, qui porte sa parole auprès de représentants du



département précité, afin de résoudre diverses questions comme l'état des lieux de la politique sociale de proximité ou les actions d'été.

Toutes les fois qu'elle l'estime nécessaire, la CCV crée des groupes de travail, par exemple, pour négocier les modifications de la convention tripartite avec le DCS et la FASE, pour organiser le forum annuel, pour élaborer des outils pédagogiques et des ateliers à l'intention de ses membres.

Plaine de jeunes 28 et 29 avril 2018

Tous les deux ans, le Service de la Jeunesse de la Ville de Genève organise cet événement qui a pour vocation de rendre visibles les associations qui accueillent des jeunes.

Les maisons de quartier de la Ville se sont associées pour concevoir et animer un stand présentant leur mission. Les Créateliens ont proposé un atelier de monotype.

Un «porteur de parole», autour du slogan «les jeunes, c'était mieux avant», invitait le public à s'interroger sur la place des jeunes dans la société actuelle.

Témoignages



Après-midi adultes-enfants « Fabrique de livres »

Dimanche 14 octobre 2018

J'avais envie de faire un livre de chevaliers. Je l'ai fait comme je voulais. J'ai bien aimé faire le livre et les tampons et les coller. J'ai pu montrer mon livre dans ma classe et ils ont trouvé que c'était bien !

Robin Félix, 7 ans

Atelier Bijouterie, dès 11 ans

Le cours de bijouterie, c'est génial !

On se sent comme libre de faire ce que l'on veut. On est dans une bulle, on ne pense plus aux problèmes qu'il y a à l'extérieur et on se concentre sur ce que l'on fait. Si tu aimes travailler le métal (laiton, cuivre), c'est fait pour toi. Et surtout si tu aimes le brillant, tu en auras plein la vue. Il faut aussi de la patience car tu dois scier, souder, polir et tu pourras faire plein de beaux cadeaux.

Louis Wyss

Atelier Perles

Nous sommes une joyeuse équipe de passionnées de perles. A l'écoute et attentives les unes aux autres, nous pouvons continuer à exercer notre « hobby » grâce à votre chaleureux accueil dans vos locaux, si conviviaux.

Janny, Déborah, Ingrid, Céline, Ute, Suzanne, Marievonne, Sandra

Atelier Boîte à outils

Maintenant j'ai confiance pour utiliser la perceuse. Avant, j'avais très peur. Dans ma vie, c'est la première fois que je fais ça.

Nath Beethika

J'ai une perceuse, sans en connaître l'utilisation. Alice a tout clairement expliqué. Scier le métal m'a été utile pour fixer le bas d'un rideau.

Annette

Je suis venue chercher à être plus indépendante dans les travaux (petits) que je peux faire chez moi, comme savoir percer, faire un trou ou fixer un tiroir.

Paulina

L'atelier m'a permis d'entrer dans le monde du bricolage et m'a montré que tout le monde est capable d'utiliser une perceuse et une scie... J'ai pu poser des questions simples dans un groupe amical.

Fabienne

Je suis venue améliorer mes connaissances en bricolage et apprendre de nouvelles choses. J'ai appris entre autres à scier et à percer du béton et je me réjouis de la suite ! L'ambiance et l'enseignante nous y aident bien !

Myrna

F-Information nous a parlé de cet atelier qui est gratuit et pour les femmes. Je n'ai jamais utilisé beaucoup d'outils qui sont chez moi. Je les range tout le temps sans savoir leur nom. Aujourd'hui, c'est la deuxième saison à laquelle je participe. Je sais les noms « mèches, vis, perceuse ».

Shibani

Témoignages

Ateliers Vivre ensemble

Quel plaisir de partager ce moment où on se sent transporté sur un marché oriental ou alors aux antipodes, dans un autre temps de « savoir »... marto? Non, marteau...! ...k'abron ou le bon cabron de chez nous qui adouci les bijoux . Et tout cela dans une joyeuse humeur où chacun apprend la langue de l'autre et même les talents culinaires !

Une réussite où l'assiduité est reine. - *Anne-Claire*

Le mot **سلسال** , que j'ai appris ici en même temps que la soudure signifie chaîne. Assembler des anneaux et tisser des liens vont de pair à l'Atelier Vivre ensemble. - *Julie*

J'ai beaucoup de chance de vous connaître et d'être avec vous à l'atelier de bijouterie. Ça me fait très plaisir de venir chaque jeudi pour vous rencontrer et apprendre à faire de très jolis bijoux. Merci beaucoup à tout le monde, avec toute ma gratitude et mon amitié sincère. - *Anoud*

Je suis venu dans cet atelier parce que j'étais bijoutier. J'ai travaillé pendant des années mais j'apprendrai encore de nouvelles techniques tout en trouvant de bons amis. - *Javid*

J'aime beaucoup cette ambiance légère, cosmopolite. Ce sont de bons ingrédients pour moi pour aller dans l'exploration, le lâcher prise et retrouver le plaisir de la créativité. J'ai tellement de chance d'être ici. - *Nicole*

Les Créateliers, un espace d'art, d'amour et de liberté d'apprendre. L'expression de la rigueur technique avec l'improvisation de l'Être. L'illusion d'être artiste. Merci. - *Manuela*

Je vous remercie pour vos efforts. Je suis très contente d'être ici, je fais ça pour la première fois. C'est intéressant. Merci pour tout, je continue d'apprendre le français avec votre aide, c'est génial. - *Oroba*

Vivre ensemble... et apprendre ensemble : apprendre les techniques de base pour commencer à réaliser nos rêves en bijouterie et s'inspirer par les regards des autres participants du cours, tous si différents du mien !

Mon premier projet –un bijou en forme d'animal était baptisé **قنفذ** un hérisson, en langue arabe comme une calligraphie de l'animal ! Quelle richesse, cet échange. Merci les Créateliers de nous offrir cette chance de vivre, découvrir et créer ensemble ! - *Sabine*

Cours Livre

Animé par un sympathique trio de choc, ce cours offre un panorama livresque très enrichissant par le jeu varié de matières, techniques de reliure, couleurs, textures, papiers, contenant et contenu. Les mots ne sont en effet pas en reste, des suggestions étant données pour susciter l'écriture de textes et remplir ces livres et carnets uniques, encore vierges mais déjà beaux.

L'originalité de l'enseignement à trois, c'est l'apport de la spécificité et la créativité de chacun. Tout en nous encadrant avec patience et bienveillance, ils nous laissent une grande part de liberté et encouragent le « faire autrement », basé sur leurs conseils. En dispensant confiance et technique, ils permettent de nous lancer dans des projets personnels.

Quelques commentaires, glanés au fil des séances : « prise de plaisir au maximum. Fierté d'accomplir un bel objet. Cohérence dans la diversité. Plaisir de retrouver le groupe. Envie de ne pas rater un seul cours. »

Un grand merci à Julie, Sara et Patricio !

Les élèves du cours Livre

La Créamobile

Voilà déjà trois ans qui sont passés aux côtés de la Créamobile.

Et quelle belle aventure !

La Créamobile, c'est des enfants assidus qui viennent du début à la fin tous les mercredis, et parfois des enfants de passage qui créent pendant un court instant et repartent aussitôt en trottinette...ils reviendront peut-être plus tard... C'est aussi des mamans, des papas, des nounous, des grands-parents qui papotent sur le banc, qui partagent un goûter et qui se salissent aussi les mains de temps en temps ! Soleil, bise, tempête ou pluie, la Créamobile ne se laisse jamais décourager pour un moment de créativité !

J'ai toujours ressenti un grand enthousiasme chez les enfants et leurs parents qui nous attendent tous les mercredis sur la place de la Navigation. Même quand il fait froid ou qu'il pleut. C'est unique, rien ne nous empêche d'aller créer et d'occuper la place avec le sourire !

Chaque semaine, il faut trouver de nouvelles idées de créations, collectives ou individuelles, et qui utilisent l'espace public. L'occupation de l'espace et l'expérimentation sont devenues de plus en plus présentes et importantes pour moi et pour l'équipe.

Et pour trouver ces idées j'ai toujours été très bien accompagnée, conseillée et écoutée par l'équipe des Créateliens. Ce n'est pas tous les jours que je côtoie ces qualités.

J'ai été très touchée par les rencontres faites dans le quartier lors de ces trois ans et je garde en tête des moments très forts autour de ces instants de partage créatif !

Sara Mc Laren, intervenante de la Créamobile

La Créamobile

Les sorties sur la Place de la Navigation font partie de mes meilleurs souvenirs aux Créateliens durant mon stage.

Ces moments ont été formidables à épier. Les enfants passent, ils observent, ils s'arrêtent et ils ouvrent leur imaginaire.

Dans l'espace public, l'animation créatrice est un média qui sert à faciliter la rencontre et les échanges. Quand je vois, au fil des semaines, des amitiés entre enfants et adultes se créer, je pense que les Créateliens ont visé dans le mille.

Mirella Genova

Les supers mamans

Maman depuis onze ans et active dans de nombreuses activités du quartier, je rêvais à un lieu d'échange et de partage où se côtoieraient les cultures qui font du quartier des Pâquis un vrai monde à lui tout seul et où l'enfant en serait le Roi. Mon vœu a été réalisé. Depuis deux ans, j'ai trouvé un royaume pour nos enfants : il se trouve aux Créateliens.

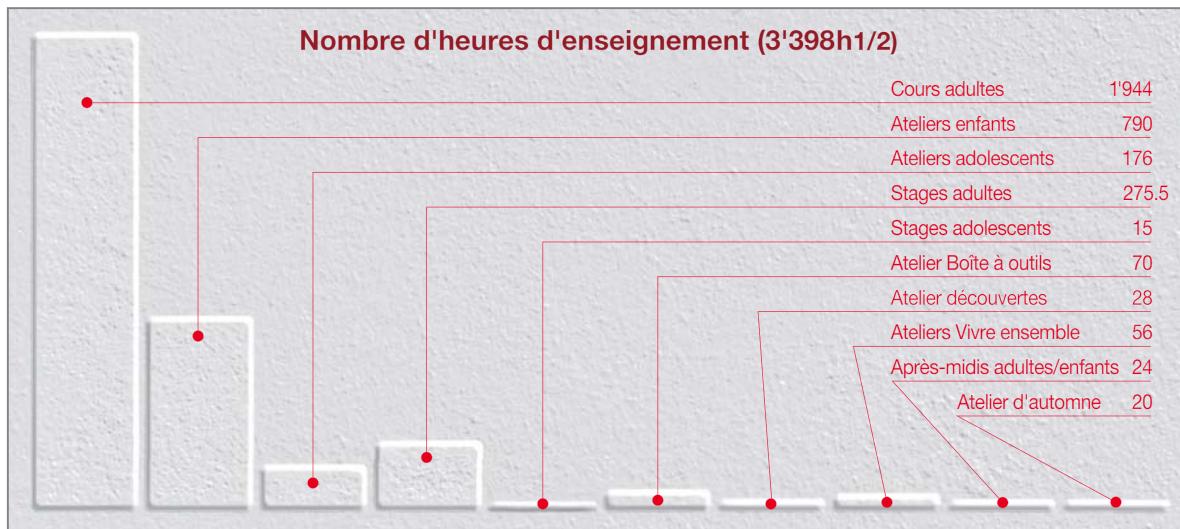
Royaume offrant des richesses : moments de partage, de jeu et d'échange de connaissances en présence de ceux qu'ils aiment : mamans, papas ou nounous. Nous les guidons pour découvrir la création et les arts. Ils ont aussi leur « Château » qui se nomme Château Bruyant. Ils y sont chez eux et le défendent vaillamment.

Longue vie au «Royaume des enfants» et chantons ses louanges tous ensemble pour que perdure l'amour et la paix dans ce si beau quartier.

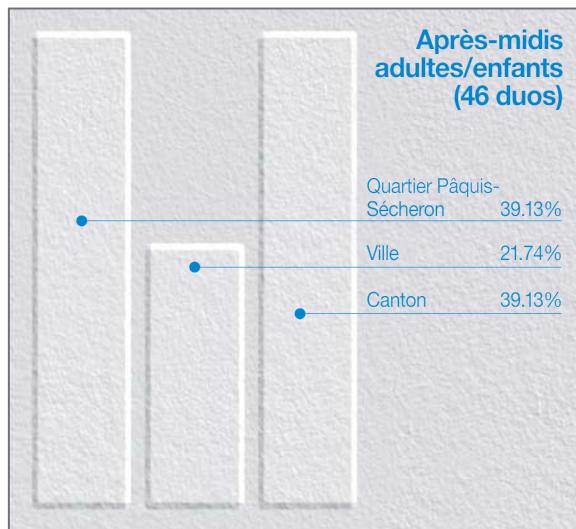
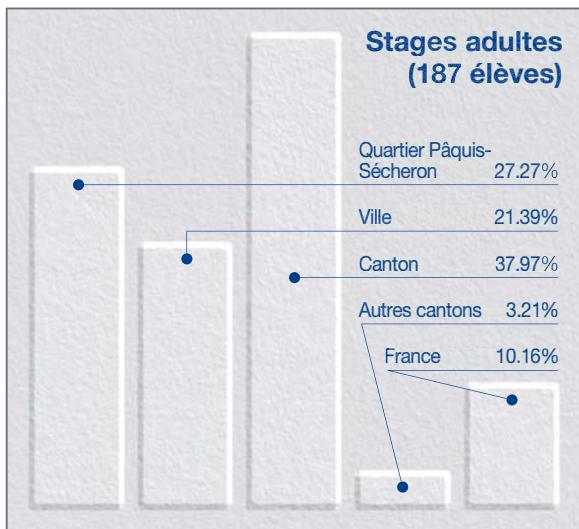
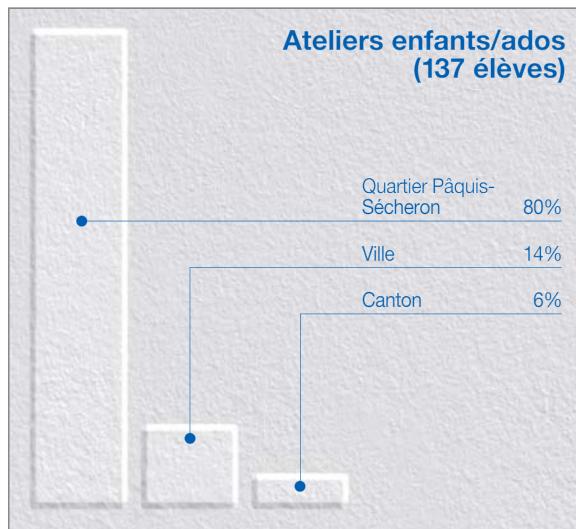
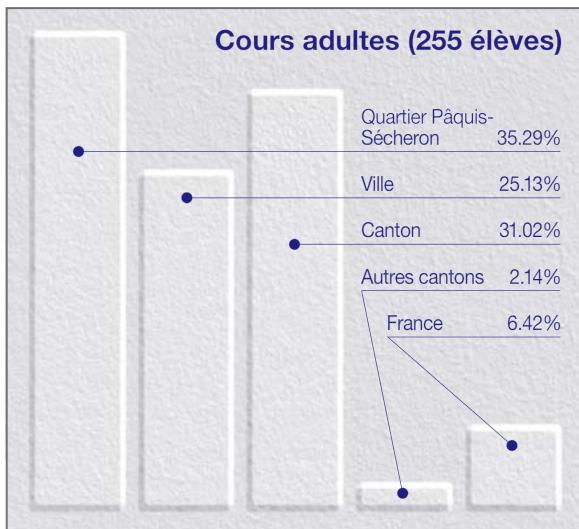
*Sandrine Baldini
Présidente de l'association Les supers mamans*

Statistiques

Activités sur inscription

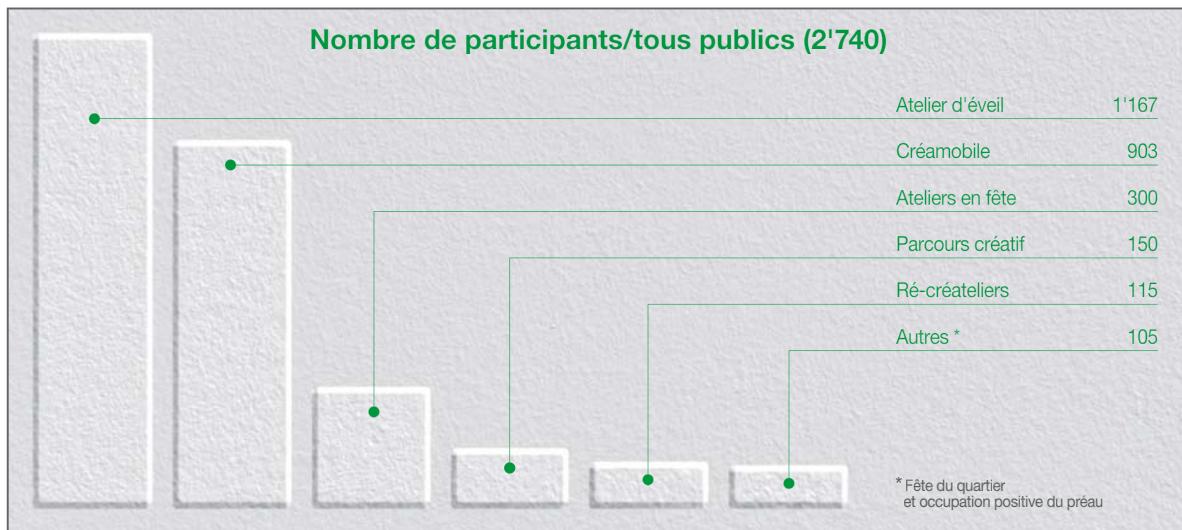


Provenance des élèves

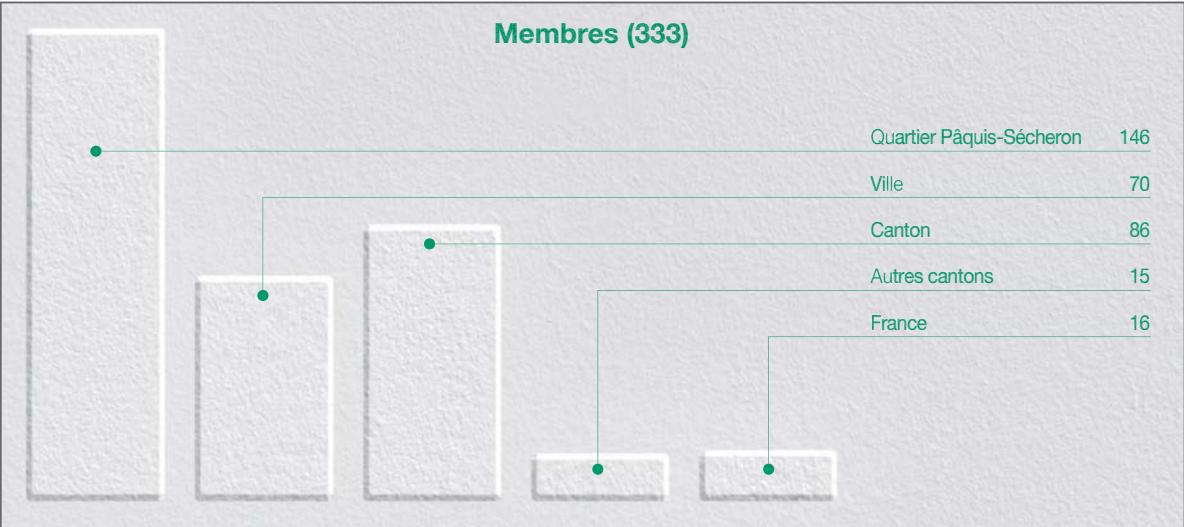
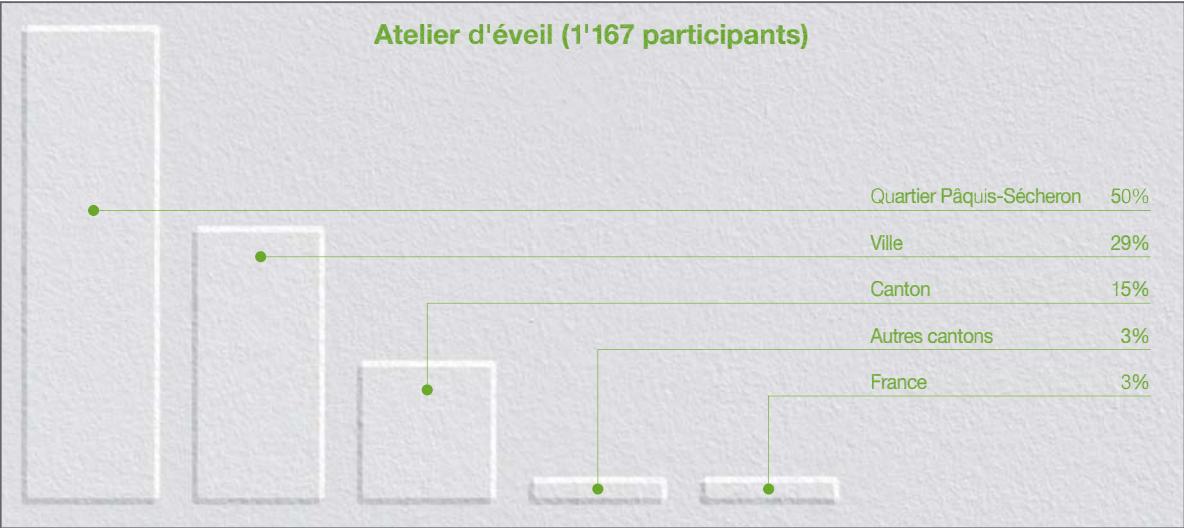


Statistiques

Animations sans inscription



Provenance des participants et des membres



Comptes 2018



Le mot du trésorier

Chères et Chers membres,

Vous êtes toujours plus nombreux et nombreuses à vous inscrire et à soutenir les Créateliens.

En 2019, 32 nouveaux membres ont rejoint l'association, ce qui représente une augmentation de plus de 10%. Pour tout le comité, c'est un signe très encourageant et la preuve qu'il poursuit des objectifs socioculturels répondant aux besoins et attentes de nombreuses personnes et familles du quartier, mais aussi d'horizons plus lointains.

L'envie de créer, de toucher et d'expérimenter doit se transmettre dès le plus jeune âge et il est important de développer chez les enfants et auprès de leurs parents, ce plaisir dans un cadre adapté à leur rythme. C'est avec cette volonté d'offrir un lieu social et de rencontres accessible à tous, que l'on ne trouve nulle part ailleurs, que l'Atelier d'éveil plastique a été imaginé et créé, voici déjà plusieurs années.

Malheureusement, cette activité peine à trouver un financement pérenne auprès des autorités, c'est pourquoi l'association l'a prise une nouvelle fois à sa charge durant toute l'année 2018, grâce en partie à l'excédent provenant des comptes 2017 et le solde sur ses fonds propres.

Cette décision a fortement contribué au résultat négatif de cet exercice qui se solde par une perte comptable de Sfr. 2'736.70.

Malgré cela, l'association a souhaité maintenir sa décision de rémunérer les professeur-e-s lors de certaines réunions de travail et de leur offrir de nouvelles opportunités sous forme d'activités salariées lors des animations publiques qu'elle organise, ce qui explique l'augmentation des charges de personnel du centre.

De plus, grâce aux subventions reçues du fonds Facs, les ateliers Vivre ensemble ont pu démarrer en septembre et l'atelier Boîte à Outils poursuit, pour la 2ème année consécutive, son objectif d'enseigner aux femmes les bases du bricolage.

C'est également grâce à la subvention pour l'achat de matériel, que les Créateliens ont continué le renouvellement des machines vieillissantes, en remplaçant un tour pour les cours de céramique et deux machines à coudre pour les cours de couture, ainsi que la rénovation du mobilier avec les tables de la salle de céramique et les billots pour celle de bijouterie.

Pour conclure, s'il est une qualité dont les membres du comité doivent faire preuve, c'est bien de persévérance qu'il s'agit et ne doutons pas qu'en 2019, ils en auront besoin pour continuer à chercher des moyens de financement pour poursuivre les activités et animations qui leur tiennent à cœur et qui font le succès de l'association.

Comptes 2018

Bilan

	2018	2017
Actif		
Actif circulant		
Liquidités		
Caisses	1 370.45	665.65
CCP	<u>129 588.83</u>	<u>100 524.42</u>
	130 959.28	101 190.07
Autres créances		
Débiteurs usagers	35 003.85	29 387.55
Autres créances	<u>-</u>	<u>-</u>
	35 003.85	29 387.55
Actifs transitoires		
Charges compt. d'avance	7 029.55	6 343.40
Produits à recevoir	685.09	1 827.00
Compte d'attente	<u>-2 920.70</u>	<u>-</u>
	4 793.94	8 170.40
Sous-total Actif circulant	<u>170 757.07</u>	<u>138 748.02</u>
Total de l'Actif	<u>170 757.07</u>	<u>138 748.02</u>

	2018	2017
Passif		
Fonds étrangers		
Engagements courants		
Créanciers	<u>20 195.10</u>	<u>2 122.15</u>
	20 195.10	2 122.15
Provisions et fonds d'investissement		
Provision débiteurs douteux	<u>1 750.00</u>	<u>1 470.00</u>
	1 750.00	1 470.00
Passifs transitoires		
Charges à payer	3 988.20	1 289.10
Charges estimées à payer	144.00	75.00
Produits comptabilisés d'avances	<u>88 769.71</u>	<u>75 145.00</u>
	92 901.91	76 509.10
Sous-total Fonds étrangers	<u>114 847.01</u>	<u>80 101.25</u>
Fonds propres		
Fonds propres	16 804.35	16 804.35
Résultat exercices précédents	41 842.41	35 772.37
Résultat de l'exercice	<u>-2 736.70</u>	<u>6 070.05</u>
	55 910.06	58 646.77
Sous-total Fonds propres	<u>55 910.06</u>	<u>58 646.77</u>
Total Passif	<u>170 757.07</u>	<u>138 748.02</u>

Comptes 2018

Profits et pertes

	2018	Budget 2018	2017
Recettes			
<u>Subventions</u>			
Subventions cantonales non monétaires	117 504.55	120 000	113 458.35
Subventions cantonales monétaires	35 100.69	22 750	25 250.00
Subventions communales non monétaires	272 549.50	259 300	292 543.50
Subventions communales monétaires	40 892.00	55 500	46 360.00
Autres subventions et dons	150.80	-	-
	<u>466 197.54</u>	<u>457 550</u>	<u>477 611.85</u>
<u>Produits</u>			
Participations des usagers	257 786.44	218 500	242 297.05
Produits des ventes	4 318.70	4 200	3 947.50
Dédommagements de tiers	3 922.35	4 500	253.80
Cotisations des membres	6 660.00	5 200	6 020.00
Revenus des biens	2 450.00	2 500	2 510.00
	<u>275 137.49</u>	<u>234 900</u>	<u>255 028.35</u>
Sous-total Recettes	<u>741 335.03</u>	<u>692 450</u>	<u>732 640.20</u>

	2018	Budget 2018	2017
Dépenses			
Charges de personnel			
Salaires payés par la FASE	283 882.90	275 000	269 679.20
Salaires payés par le centre	211 587.40	193 000	192 262.40
Charges sociales payées par la FASE	59 850.55	60 000	58 263.80
Charges sociales payées par le centre	18 371.70	21 600	16 521.90
Personnel remboursé à la FASE	25 966.75	17 500	20 398.55
Autres charges de personnel FASE	3 048.90	2 800	2 896.40
Autres charges de personnel centre	7 651.65	5 000	10 866.75
- Elimination redondances FASE	-30 220.65	-26 000	-23 535.05
	<u>580 139.20</u>	<u>548 900</u>	<u>547 353.95</u>
Biens et services			
Fournitures de bureau, documentation	4 320.20	5 000	3 988.25
Mobilier, machines	9 746.45	5 000	12 138.90
Energie et autres charges locatives	2 439.80	3 000	2 651.85
Valeurs des charges payées par des tiers	6 267.50	4 500	5 147.50
Autres fournitures et marchandises	19 490.05	19 000	19 876.60
Entretien des immeubles	777.85	1 000	1 701.30
Valeur de l'entretien locatif payé par des tiers	1 066.00	1 000	25 765.00
Entretien de l'objet mobilier	2 317.80	600	2 014.35
Loyers, fermages et redevances d'utilisation	1 720.33	1 500	1 230.70
Valeur locative des bâtiments payée par des tiers	66 010.00	66 500	66 980.00
Dédommagements	32.85	100	26.95
Prestations de services et honoraires	46 848.52	32 950	31 903.80
Frais association	1 064.10	700	942.60
	<u>162 101.45</u>	<u>140 850</u>	<u>174 367.80</u>
Amortissements divers			
Diminution de créances et divers	603.45	-	711.40
Subvention redistribuée	1 000.00	2 000	3 928.00
	<u>1 603.45</u>	<u>2 000</u>	<u>4 639.40</u>
Sous-total Dépenses	<u>743 844.10</u>	<u>691 750</u>	<u>726 361.15</u>
Résultat de fonctionnement	-2 509.07	700	6 279.05
Produits et charges exceptionnels			
Produits exceptionnels	141.87	-	498.80
Charges exceptionnelles	369.50	-	707.80
	<u>-227.63</u>	<u>-</u>	<u>-209.00</u>
Résultat de l'exercice	<u>-2 736.70</u>	<u>700</u>	<u>6 070.05</u>

Rapport de l'organe de contrôle

Rapport des vérificateurs des comptes pour l'exercice 2018 de l'Association « les Créatellers »

Mesdames, Messieurs,

Conformément au mandat qui nous a été confié lors de l'Assemblée générale de l'Association « les Créatellers » qui s'est tenue le 23 mars 2018, nous avons procédé à la vérification des comptes qui nous ont été présentés pour l'exercice 2018 arrêté au 31 décembre 2018.

La responsabilité de la tenue des comptes annuels incombe au Comité de gestion de l'association, alors que notre mission consiste à vérifier ces comptes et à émettre une appréciation les concernant, et ce en toute indépendance.

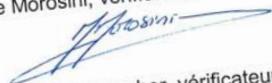
La vérification des comptes a été effectuée selon les normes comptables en vigueur en Suisse et les recommandations de la FAS'e, de manière à déceler les anomalies significatives en procédant par un sondage aléatoire des écritures et des pièces comptables qui nous ont été présentées.

Les comptes de charges et de revenus sont conformes aux pièces comptables qui nous ont été soumises. Le bilan est conforme aux écritures pour l'exercice 2018. Les liquidités s'élèvent bien aux montants inscrits dans les comptes de Caisse et Poste.

La perte nette d'exploitation s'élève à CHF 2'736.70.

Au vu de ce qui précède, nous proposons à l'Assemblée générale d'accepter les comptes de l'exercice 2018 qui lui sont présentés et d'en donner décharge au comité et à son trésorier pour leur gestion.

Anne Morosini, vérificatrice



André Krummenacher, vérificateur



Genève, le 13 février 2019

En 2019, les Créateliers poursuivent leur mission en se penchant en particulier sur les objectifs suivants :

1. En tant qu'axe prioritaire, mener une réflexion sur les Ré-créateliers

Créé en 2016, le projet Ré-créateliers a évolué tant dans la forme que dans la fréquentation. Fort de ces trois années de fonctionnement, les membres de la commission vie associative mèneront une réflexion approfondie, avec les objectifs suivants :

- identifier les valeurs liées au projet ;
- analyser la fréquentation ;
- observer la satisfaction du public ;
- évaluer le temps de l'équipe d'animation.

2. En tant que second axe prioritaire, répondre au besoin de soutien des professeurs en organisant une formation pédagogique

La commission valeurs mettra sur pied une formation pédagogique qui se déroulera entre février et avril 2019, pour les professeurs.

La commission en réalisera le bilan pour vérifier son adéquation avec les objectifs fixés.

La commission garde également en mémoire le travail sur l'établissement de critères pour parvenir à mesurer le travail socio-éducatif dans les ateliers enfants.

3. Projet institutionnel

La commission terminera la rédaction du troisième Projet institutionnel de l'association. Sa présentation à l'ensemble du comité sera une excellente occasion d'échanges autour des valeurs et de la mission de l'association.

4. Mener une réflexion sur la communication du travail socioculturel réalisé avec l'expression créatrice

Le travail se poursuivra pour mener à bien les pistes d'actions proposées par l'équipe d'animation :

- réaliser un sondage afin d'affiner les besoins de changements ;
- enrichir les supports de communication afin de mettre en avant le travail social ;
- choisir les événements et les activités sur lesquels il est important de communiquer.

5. Concevoir et mener les activités, les animations et participer à la vie du quartier

L'association veille à la qualité du programme d'activités. Elle a pour mission l'accès à la créativité pour tous, tout en veillant à la diversité des activités, à leur adéquation avec les valeurs associatives.

L'atelier Boîte à outils entrera dans sa troisième année et le comité travaille à sa pérennisation tout en espérant pouvoir compter sur le soutien du fonds Facs.

Au printemps 2019, les participants des Ateliers Vivre ensemble organiseront une exposition. Un bilan sera réalisé afin d'envisager la suite à donner au projet.

En ce qui concerne la vie de quartier, les Créateliers continueront les collaborations avec le réseau des partenaires et auront à cœur de répondre aux sollicitations, dans la mesure de leurs moyens.

Ils donnent vie à l'association

Association :

En 2018, les Créatellers comptent 333 membres qui se sont acquittés de leur cotisation annuelle.

Comité

Richard Noli - Président

Melina Tipticoglou - Vice-présidente

Leonardo Meyer - Trésorier

Alexandra Bueno

François Desarnaulds

Karin Feurer

Pascal Gachet

Pia Jarrell

Claudine Lopes

Arnaud Margueritte

Marie Polla

Anne-Claire Sandoz

Équipe d'animation, administrative et technique

Isabelle Alvaro - Secrétaire-comptable

Sylvain Félix - Animateur

Nadège Rosini - Animatrice

Christel Tigroudja - Animatrice

Paula Salazar Garcia - Agente d'entretien

Mirella Genova - Stagiaire HETS

Représentante des professeurs

Julie Gindre

Mariem M'Baye (dès décembre)



Professeurs cours adultes et ateliers enfants/ados

Yasmina Berkane, Muriel Crelier, Alice Crété, Joana de Chambrier, Céline Dulord, Marina Dzoni, Patrice Federgrün, Virginie Gervais, Patricio Gil Flood, Julie Gindre, Fabienne Guyomarch, Max Herrmann, Marfa Indoukava, Christiane Kamoun-Cortvriendt, Marion Laurent, Mariem M'Baye, Sara McLaren, Michelle Merlin, Paola Mulone, Gundula Papesch, Monique Sandoz, Ingrid Schmidt, Laura Wendenburg, Mélodie Ziltener.

Professeure de l'Atelier Découverte

Ana Rosaly De Medeiros Justo

Professeures des Ateliers Vivre ensemble

Marina Dzoni et Gundula Papesch

Professeure de l'Atelier Boîte à outils

Alice Crété

Intervenante Créamobile Intervenante pour l'Atelier d'automne

Sara McLaren

Intervenantes Ré-créateliers

Peggy Adam, Marina Dzoni, Ursina Ramonetto, Monique Sandoz

Intervenants des stages et des après-midi adultes-enfants

Peggy Adam, Valérie Bertrand, Muriel Crelier, Alice Crété, Janet Crowe, Joana de Chambrier, Catherine Pier Favre, Patrice Federgrün, Virginie Gervais, Patricio Gil Flood, Julie Gindre, Fabienne Guyomarch, Marfa Indoukaeva, Sara McLaren, Deborah Marcinhes, Capucine Maréchal, Michelle Merlin, Elisabeth Perlini, Monique Sandoz, Laura Wendenburg, Dominique Zaugg

Intervenants remplacements cours adultes et ateliers enfants/ados

Yasmina Berkane, Krista Suonpää-Cordey

Bénévole permanent Atelier d'éveil plastique parents-enfants

François Desarnaulds

Travailleurs bénévoles

Olivier Alric, Nelly Andriulo, Alexa Bouissière, Alexandra Bueno, Mona Achkar Bueno, Irène Carvalho, Sophie de Chambrier, Susana Cemean, Dana Dasdik, François Desarnaulds, Mila Dimova, Kaia Engesveen, Stéphanie Ferro, Pascal Gachet, Nelly Guernier, Catherine Higginson, Gordon Higginson, Jacqueline Hugentobler, Natsuko Imamiya, Pia Jarrell, André Krummenacher, Claudine Lopes, Arnaud Margueritte, Béatrice Massarotto, Amanda Mastromatteo, Diana Mastromatteo, Leonardo Meyer, Sabine Monnier, Anne Morosini, Susana Nigg, Marie Polla, Jarwa Ranem, Félicia Rosenke, Janine Roy, Anne-Claire Sandoz, Hermine Santerre, Evelyne Simic, Marianne Sottas, Maria Steimle, Melina Tipticoglou, Liudmila Uzcova, Sylvie Vautravers, Smiljana Ziramov

L'aide apportée par les travailleurs bénévoles représente 235 heures de travail.

Vérificateurs aux comptes et suppléante

Anne Morosini - Vérificatrice
André Krummenacher - Vérificateur
Elisabeth Weber - Suppléante

Remerciements

C'est très chaleureusement que les membres du comité tiennent à remercier les membres de l'association et toutes les personnes bénévoles qui s'investissent auprès des Créateliers, leur permettant d'exister comme lieu de proximité, vivant, original, ancré dans le quartier.

C'est tout aussi chaleureusement qu'ils remercient les professionnels, équipe d'animation socioculturelle, professeurs, secrétaire-comptable et agente d'entretien dont les compétences, le sérieux, la motivation et le dévouement assurent quotidiennement le bon fonctionnement du centre et la mise en œuvre des projets d'activités.

Enfin, ne manquons pas de remercier les institutions publiques sans lesquelles la politique d'animation des Créateliers, son programme d'activités et l'ensemble de ses actions n'existeraient pas :

Le Département de la cohésion sociale et de la solidarité de la Ville de Genève qui garantit auprès de la FASE le salaire de l'équipe de professionnels ainsi qu'une partie des animations, qui alloue la subvention de fonctionnement, et dont le Service de la Jeunesse met à disposition locaux et outillage;

La Fondation genevoise pour l'animation socioculturelle (FASe) qui, grâce aux subventions cantonales et communales, salarie l'équipe de professionnels et contribue à hauteur de 30% aux salaires des professeurs des ateliers enfants;

Le Département de l'environnement urbain et de la sécurité de la Ville de Genève, qui met le domaine public gratuitement à disposition pour la Créamobile, le Parcours créatif, les Ateliers en fête et accorde une remise sur la location du matériel de fête.

Merci aussi à nos autres partenaires:

Partenaires du Parcours créatif :

L'association Le square enfants, c'est Monthoux, l'association Barakopakis et le collectif Bien Vivre aux Pâquis ;

Partenaires de l'atelier Boîte à outils :

AVVEC, Camarada, F-information et le Centre d'action sociale et de santé des Pâquis;

Partenaires des ateliers Vivre ensemble :

La Coordination asile-ge, le Centre de la Rose-raie, l'Ecole des mamans, le collectif Akcepto et l'Hospice général ;

Le Service des écoles de la Ville de Genève, pour l'utilisation du Square Monthoux ;

Le Théâtre du Galpon, pour sa générosité ;

Anouk Gressot et la Galerie Anton Meier, pour la visite de l'exposition « des Katchinas à l'ombre des barreaux » ;

La Bibliothèque municipale des Pâquis, pour la sélection et le prêt des livres ;

L'entreprise Caran d'Ache, pour le beau geste commercial ;

Tous les donateurs anonymes qui ont apporté du matériel de récupération pour les ateliers ;

...ainsi qu'à toutes les personnes que nous aurions malencontreusement oubliées.



Ont collaboré à ce rapport d'activités

Comité: Pascal Gachet, Leonardo Meyer, Richard Noli, Melina Tipticoglou

Equipe: Isabelle Alvaro, Sylvain Félix, Mirella Genova, Julie Gindre, Nadège Rosini, Christel Tigroudja

Témoignages : Sandrine Baldini, Robin Félix, Mirella Genova, Sara Mc Laren, Louis Wyss, Anne-Claire, Annette, Anoud, Céline, Déborah, Fabienne, Ingrid, Janny, Javid, Julie, Manuela, Marievonne, Myrna, Nath Beethika, Oroba, Paulina, Sabine, Sandra, Shibani, Suzanne, Ute & les élèves du cours Livre

Graphisme: Pascal Gachet

Mise en page: Nicole Rossi

Photographies : les Créateliers

Pour la photographie du comité et de l'équipe :
Greg Clément

association
**les créa
teliers**

centre de rencontres
et d'expression créatrice

www.lescreateliers.ch
022 732 31 11

AVEC · LE · SOUTIEN
· · · · · DE · LA
VILLE · DE · GENÈVE

